

Bei dieser Sachlage braucht auf den Hilfsantrag nicht eingegangen zu werden.

15. Es ist kein Antrag auf Rückzahlung der Beschwerdegebühr nach Regel 67 EPÜ gestellt worden. Die hier vorliegende Sachlage würde eine solche Maßnahme nicht rechtfertigen.

Aus diesen Gründen

wird wie folgt entschieden:

1. Die Entscheidung der Prüfungsabteilung vom 31. März 1982 wird aufgehoben

2. Die Sache wird an die Vorinstanz zurückverwiesen mit der Auflage, ein europäisches Patent aufgrund der am 29. April 1983 eingereichten Ansprüche 1-8 und einer entsprechend anzupassenden Beschreibung zu erteilen.

Zudem ist auf Seite 1 Zeile 7 der Beschreibung "(Chem. Abstracts 63, 16256e (1965) sowie FR-A-2 294 698)" einzufügen; in den Ansprüchen 5-8 ist jeweils am Ende "und ein pharmazeutisch inertes Exciapiens" einzufügen.

* Amtlicher Text.

In the circumstances it is unnecessary to discuss the alternative application.

15. No application has been made for reimbursement of the appeal fee in accordance with Rule 67 EPC, nor would the circumstances of the case justify it.

For these reasons,

it is decided that:

1. The decision of the Examining Division 005 of 31 March 1982 is set aside.

2. The matter is referred back to the previous instance with the order that a European patent be granted on the basis of claims 1 to 8 as filed on 29 April 1983 and a suitably amended description.

In addition "(Chemical Abstracts 63, 16256e (1965) and FR-A-2 294 698)" should be inserted on page 1, line 7 of the specification, and the words "and a pharmaceutically inert excipient" should be added at the end of each of claims 5 to 8.

* Translation.

Dans ces conditions, il n'y a pas lieu d'examiner la demande subsidiaire.

15. Il n'a pas été présenté de requête en remboursement de la taxe de recours en vertu de la règle 67 de la CBE. Les faits de la cause ne justifieraient pas du reste une telle mesure.

Par ces motifs,

il est statué comme suit:

1. La décision de la Division d'examen 005 du 31 mars 1982 est annulée.

2. L'affaire est renvoyée devant la première instance pour délivrance d'un brevet sur la base des revendications 1 à 8 déposées le 29 avril 1983 et d'une description à mettre en conformité avec celles-ci.

Il convient en outre d'insérer à la page 1 ligne 7 de la description "(Chem. Abstracts vol. n° 63, 1965, abrégé n° 16256 en anglais, ainsi que FR-A-2 294 698)". Au dernier membre de phrase de chacune des revendications 5 à 8, il y a lieu d'ajouter "et un excipient pharmaceutiquement inerte".

* Traduction.

Entscheidung der Technischen Beschwerdekammer 3.2.1 vom 26. August 1983 T 130/82**

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: G. Andersson
Mitglieder: C. Maus
P. Ford

Anmelderin: Bell & Howell Company

Stichwort: "Fahrzeug-Leitsystem/
BELL & HOWELL"

EPÜ Artikel 84, 108; Artikel 9(1)
GebO

"Beschwerdegebühr Nichtberücksichtigung eines Fehlbetrags"

Leitsatz

Eine Beschwerde gilt als innerhalb der in Artikel 108 EPÜ vorgeschriebenen Frist eingelegt, auch wenn der volle Betrag der Beschwerdegebühr nicht innerhalb dieser Frist entrichtet worden ist, sofern der Fehlbetrag billigerweise als geringfügig im Sinne des Artikels 9(1) GebO angesehen werden kann und es nach den Umständen der Billigkeit entspricht, ihn unberücksichtigt zu lassen.

...

* Übersetzung.

** Die Entscheidung ist hier nur auszugsweise abgedruckt. Eine Kopie der ungekürzten Entscheidung in der Verfahrenssprache ist beim Referat 4.5.1 (EPA-Bibliothek München) gegen Zahlung einer Fotokopiergebühr von DM 1.20 pro Seite erhältlich.

Decision of the Technical Board of Appeal 3.2.1 dated 26 August 1983 T 130/82**

Composition of the Board:

Chairman: G. Andersson
Members: C. Maus
P. Ford

Applicant: Bell & Howell Company

Headword: "Vehicle Guidance System/BELL & HOWELL"

EPC Articles 84, 108; Article 9(1)

Rules relating to Fees

"Appeal fee — overlooking insufficiency of amount paid"

Headnote

A notice of appeal can be considered as having been filed within the time limit prescribed by Article 108 EPC, notwithstanding that the full amount of the appeal fee has not been paid within that period, if the amount unpaid can fairly be considered to be small, within the meaning of Article 9(1) Rules relating to Fees, and if the circumstances justify overlooking the amount lacking.

...

* Official text.

** This is an abridged version of the Decision. A copy of the full text in the language of proceedings may be obtained from Department 4.5.1 (EPO Library in Munich) on payment of a photocopying fee of DM 1.20 per Page.

Décision de la Chambre de recours technique 3.2.1 du 26 août 1983 T 130/82**

Composition de la Chambre:

Président: G. Andersson
Membres: C. Maus
P. Ford

Demanderesse: Bell & Howell Company

Référence: "Système de guidage pour véhicule/BELL & HOWELL"

Articles 84 et 108 de la CBE; Art. 9(1)

règlement relatif aux taxes

"Taxe de recours — montant restant dû considéré comme négligeable"

Sommaire

Un recours peut être réputé formé dans le délai prescrit par l'article 108 de la CBE, même si la taxe de recours n'a pas été intégralement acquittée dans ce laps de temps, dès lors que, compte dûment tenu des circonstances, le montant non encore versé peut être raisonnablement considéré comme minime au sens de l'article 9(1) du règlement relatif aux taxes.

...

* Traduction.

** Seul un extrait de la décision est publié. Une copie de la décision complète dans la langue de la procédure peut être obtenue auprès du service 4.5.1 (bibliothèque de l'OEB à Munich) moyennant versement d'une taxe de photocopie de 1.20 DM par page.

Sachverhalt und Anträge

I. Die am 3. Dezember 1979 eingereichte und unter der Nummer 0 012 554 veröffentlichte europäische Patentanmeldung Nr. 79 302 765.7, die die Priorität einer früheren Anmeldung vom 6. Dezember 1978 in Anspruch nimmt, wurde durch Entscheidung der Prüfungsabteilung vom 19. April 1982 zurückgewiesen.

...

II. In ihrer Entscheidung vertrat die Prüfungsabteilung die Auffassung, daß Anspruch 1 nicht gewährbar sei, weil er durch die Beschreibung nicht hinreichend gestützt werde (Art. 84 EPÜ).

III. Die Beschwerdeführerin legte gegen diese Entscheidung am 12. Juni 1982 Beschwerde ein; aufgrund einer falschen Angabe in einer vom EPA veröffentlichten Gebührentabelle entrichtete sie am 10. Juni 1982 141 £ als Beschwerdegebühr. Nachdem sie darauf hingewiesen worden war, daß der richtige Betrag der Beschwerdegebühr seit 1. November 1981** £157 sei, zahlte die Beschwerdeführerin den Fehlbetrag am 1. Juli 1982 nach. Die Beschwerdebegründung ging am 20. August 1982 ein.

...

Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde wird als den Artikeln 106 bis 108 und Regel 64 EPÜ entsprechend und somit als zulässig angesehen, obwohl der volle Betrag der Beschwerdegebühr erst nach Ablauf der Beschwerdefrist entrichtet worden ist. Eine Zahlungsfrist gilt grundsätzlich nur dann als eingehalten, wenn der volle Gebührenbetrag rechtzeitig gezahlt worden ist (Art. 9 (1) GebO). Dieser Artikel gestattet jedoch dem Europäischen Patentamt, geringfügige Fehlbeträge ohne Rechtsnachteil für den Einzahler unberücksichtigt zu lassen, "wenn dies der Billigkeit entspricht". Der Fehlbetrag belief sich im vorliegenden Fall auf £16 bei einem Gesamtbetrag von £157. Dies kann durchaus als geringfügiger Betrag im Sinne des Artikels angesehen werden; da die unzureichende Zahlung zustande kam, weil sich der Einzahler gutgläubig auf eine vom Amt herausgegebene unrichtige Information verließ, entspricht es der Billigkeit, den zum Zeitpunkt des Fristablaufs für die Zahlung der Beschwerdegebühr und die Einlegung der Beschwerde fehlenden Betrag unberücksichtigt zu lassen.

2. Die Zurückweisung der Anmeldung wurde damit begründet, daß der am 8. Februar 1982 eingereichte Anspruch 1 nicht durch die Beschreibung gestützt sei. Es muß daher geprüft werden, ob der neue Anspruch 1 dieses Erfordernis des Übereinkommens erfüllt.

...

Summary of Facts and Submissions

I. European patent application No. 79 302 765.7, filed on 3 December 1979, published under No. 0 012 554 and claiming the priority of a previous application of 6 December 1978, was refused by the decision of the Examining Division dated 19 April 1982.

...

II. In its decision, the Examining Division held that Claim 1 was not allowable for lack of support by the description (Article 84 EPC).

III. The appellants lodged an appeal against this decision on 12 June 1982 and relying on inaccurate information in a table of fees published by the EPO, they had paid £141 as the fee for appeal on 10 June 1982. Having been informed that the correct amount of the appeal fee had been £157 since 1 November 1981,** the appellants made good the deficit on 1 July 1982. The statement setting out the Grounds of Appeal was received on 20 August 1982.

...

Reasons for the Decision

1. The appeal is considered to comply with Articles 106 to 108 and Rule 64 EPC and, therefore, to be admissible, notwithstanding the fact that the full amount of the appeal fee was not paid until after the time for appeal had elapsed. In principle, a time limit for payment of a fee shall be deemed to have been observed only if the full amount of the fee has been paid in due time (Article 9(1), Rules relating to Fees). However, that Article permits the European Patent Office "where this is considered justified", to overlook any small amounts lacking, without prejudice to the rights of the person making the payment. The amount of the underpayment in the present case was £16 in relation to a total fee of £157. This may fairly be considered to be a small amount within the meaning of the Article and, since the reason for the underpayment was reliance in good faith on inaccurate information published by the Office, it is considered justified to overlook the amount lacking at the date of expiry of the time limit for paying the appeal fee and filing the appeal.

2. The reason given for the refusal of the application was that Claim 1, submitted on 8 February 1982, was not supported by the description. It is, therefore, necessary to examine whether or not new Claim 1 meets this requirement of the Convention.

...

Exposé des faits et conclusions

I. Par décision du 19 avril 1982, la Division d'examen a rejeté la demande de brevet européen n° 79 302 765.7 déposée le 3 décembre 1979 et publiée sous le n° 0 012 554, qui revendiquait la priorité d'une demande antérieure en date du 6 décembre 1978.

...

II. La Division d'examen a estimé que la revendication 1 n'est pas admissible parce qu'insuffisamment étayée par la description (art. 84 CBE).

III. La requérante s'est pourvue le 12 juin 1982 contre la décision de la Division d'examen. Se reposant sur une indication inexacte donnée dans un barème des taxes publié par l'OEB, elle avait versé le 10 juin 1982 un montant de £141 au titre de la taxe correspondante. Après avoir été informée de ce que le montant exact s'élevait à £157 depuis le 1er novembre 1981,** la requérante s'est acquittée de la différence le 1er juillet 1982. Le mémoire exposant les motifs du recours est parvenu à l'Office le 20 août 1982.

...

Motifs de la décision

1. Le recours satisfait aux exigences des articles 106, 107 et 108 et à celles de la règle 64 de la CBE; il est par conséquent recevable en dépit du fait que la taxe de recours n'a été intégralement acquittée qu'après expiration du délai de recours. "Un délai de paiement n'est en principe considéré comme respecté que si la totalité du montant de la taxe a été payée dans le délai prévu" (art. 9(1) du règlement relatif aux taxes). Cet article autorise toutefois l'Office européen des brevets, "si cela paraît justifié", à "ne pas tenir compte des parties minimales non encore payées de la taxe, sans qu'il en résulte pour autant une perte de droits pour la personne qui a effectué le paiement." En l'espèce, le montant restant dû s'élevait à £16, par rapport à une somme totale de £157, ce qui peut à bon droit être considéré comme un montant minime au sens de l'article 9(1). En outre, cette défaillance ayant eu pour cause le fait que la requérante s'est reposée en toute bonne foi sur une information inexacte publiée par l'Office, la Chambre estime qu'il paraît justifié de ne pas tenir compte du montant encore impayé lors de l'expiration du délai prescrit pour le paiement de la taxe qui régularise l'introduction du recours.

2. La raison avancée pour le rejet de la demande était que la revendication 1, soumise le 8 février 1982, n'était pas étayée par la description. Il convient, par conséquent, d'examiner si la nouvelle revendication 1 satisfait à cette exigence de la Convention.

...

* Übersetzung.

** Abl. 10/1981, 471.

* Official text.

** OJ 10/1981, 471.

* Traduction.

** JO 10/1981, 471.

4. Die Prüfungsabteilung hat noch nicht geprüft, ob ein System nach Anspruch 1 patentfähig ist. Die Kammer hält es unter diesen Umständen nicht für angebracht, hier eine Entscheidung zu treffen, sondern macht von der ihr in Artikel 111 (1) EPÜ eingeräumten Möglichkeit Gebrauch, die Angelegenheit zur weiteren Entscheidung an die Prüfungsabteilung zurückzuverweisen.

5. Die Beschwerdeführerin hat ihren Antrag auf Rückzahlung der Beschwerdegebühr nicht begründet. Die Kammer kann keinen wesentlichen Verfahrensmangel feststellen, der eine Rückzahlung rechtfertigen würde.

**Aus diesen Gründen
wird wie folgt entschieden:**

1. Die angefochtene Entscheidung wird aufgehoben.
2. Die Sache wird zur weiteren Entscheidung an die Prüfungsabteilung zurückverwiesen.
3. Der Antrag auf Rückzahlung der Beschwerdegebühr wird zurückgewiesen.

* Übersetzung.

4. The Examining Division has not yet examined whether or not a system according to Claim 1 is patentable. Under these circumstances, the Board deems it not appropriate to decide this issue, but makes use of the power, given to it by Article 111 (1) EPC, to remit the case to the Examining Division for further prosecution.

5. The appellants have shown no cause for the requested reimbursement of appeal fee. The Board cannot find a substantial procedural violation by reason of which the reimbursement would be equitable.

**For these reasons,
it is decided that:**

1. The decision under appeal is set aside.
2. The case is remitted to the Examining Division for further prosecution.
3. The request to reimburse the appeal fee is dismissed.

* Official text.

4. La Division d'examen n'a pas encore apprécié la question de la brevetabilité d'un système selon la revendication 1. Dans ces conditions, la Chambre considère qu'il ne lui appartient pas de trancher cette question et en vertu des pouvoirs que lui confère l'article 111 (1) de la CBE, elle renvoie l'affaire devant la Division d'examen aux fins de poursuite de la procédure.

5. La requérante n'a soulevé aucun moyen pertinent à l'appui de sa demande de remboursement de la taxe de recours et la Chambre ne décèle aucun vice substantiel de procédure qui justifierait un tel remboursement.

**Par ces motifs,
il est statué comme suit:**

1. La décision attaquée est annulée.
2. L'affaire est renvoyée devant la Division d'examen aux fins de poursuite de la procédure.
3. La requérante est déboutée de sa demande en remboursement de la taxe de recours.

* Traduction.

**Entscheidung der Technischen
Beschwerdekammer 3.5.1 vom
26. Oktober 1983
T 185/82***

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: G. Korsakoff
Mitglieder: M. Huttner
O. Bossung

Anmelder: Posso, Patrick

**Stichwort: "Behälter für
Minikassetten/POSSO"**

**EPÜ Artikel 52 (1), 56, 113 (1),
114 (1); Regel 67**

**"Edinderische Tätigkeit" —
"wesentlicher Verfahrensmangel
aufgrund falscher Auslegung des
Sachverhalts durch die
Prüfungsabteilung" — "Rückzahlung
der Beschwerdegebühr"**

Leitsatz

1. Das Amt kann dem Anmelder eine erfinderische Tätigkeit nicht allein deshalb absprechen, weil er die Veröffentlichungsdaten zweier Dokumente, die zeitlich vor seiner Anmeldung liegen, miteinander verwechselt und daraus fälschlicherweise geschlossen hat, daß das vermeintlich ältere Dokument den Fachmann nicht auf den Gedanken bringen konnte, eine vermeintlich jüngere Vorrichtung zu vereinfachen, um zu dem anmeldungsgemäßen Gegenstand zu gelangen.

* Übersetzung.

**Decision of the Technical Board
of Appeal 3.5.1 dated
26 October 1983
T 185/82***

Composition of the Board:

Chairman: G. Korsakoff
Members: M. Huttner
O. Bossung

Applicant: Posso, Patrick

**Headword: "Minicassette box/
POSSO"**

**EPC Articles 52(1), 56, 113(1),
114(1), Rule 67**

**"Inventive step" — "Substantial
procedural violation due to an
incorrect interpretation of the facts
by the examining instance" —
"Reimbursement of appeal fee"**

Headnote

1. An error on the part of an applicant in inverting the dates of two documents published prior to his application and falsely concluding that the supposedly older of the two could not lead a person skilled in the art to simplify a device thought to be more recent and arrive at the subject-matter of his application cannot justify a decision by the Office to refuse the application on the grounds of lack of inventive step.

* Translation.

**Décision de la Chambre de
recours technique 3.5.1 du
26 octobre 1983
T 185/82***

Composition de la Chambre:

Président: G. Korsakoff
Membres: M. Huttner
O. Bossung

Demandeur: Posso, Patrick

**Référence: Boîte pour minicassette/
POSSO"**

**Articles 52 (1), 56, 113 (1), 114 (1) de
la CBE, Règle 67**

**"Activité inventive" — "Vice
substantiel de procédure dû à une
interprétation incorrecte des faits par
l'instance d'examen" —
"Remboursement de la taxe de recours"**

Sommaire

1. L'erreur faite par un déposant qui a interverti les dates de publication de deux documents antérieurs à sa demande et qui en a déduit à tort que le document prétendu le plus ancien ne pouvait inciter l'homme du métier à simplifier un dispositif prétendu plus récent pour aboutir à l'objet de sa demande ne peut justifier une décision de l'Office concluant au détriment du déposant à l'absence d'activité inventive.

* Texte officiel.